

# Os documentos mais antigos do arquivo municipal Concello de Dodro

A historia das terras de Dodro é ben antiga, malia que o concello foi instituído en 1836. Os restos arqueolóxicos e a documentación presente en diversos arquivos falan con xenerosidade do pasado da zona, que é ben rico e interesante. O arquivo municipal contén, sobre todo, escrituras dos séculos XIX e XX, sendo as primeiras actas consistoriais de 1885.

Non obstante hai dúas pezas anteriores que nos serven para albiscar a vida das xentes de Dodro noutros tempos, cando os municipios tal e como hoxe os entendemos non existían. Daquela, as parroquias eran a principal estrutura de organización; sobre elas estaba a xurisdición arcebispal, que tamén foi mudando na súa configuración. Na época medieval as freguesías de Dodro

pertenecían á Terra de Quintá e Cordeiro, que se estendía polas dúas marxes do Ulla, e á xurisdición de Lestrove na época moderna. En calquera caso, na vida cotiá pouco influía quen era o señor da zona, sendo máis relevante quen era o propietario das terras que se traballaban.

Os foros regulaban o dereito das familias a aproveitar as terras, que pertencían polo xeral a institucións eclesiásticas que llelas cedían a fidalgos ou comerciantes que,

pola súa vez, as aforaban aos labregos elabregas. Estes foros

articularon a vida das persoas do actual concello de Dodro durante séculos posto que lles permitían

acceder ao usufruto das terras e vivir dos seus rendementos.

# Foro de Eugenia de Toubes

## do 23 de Abril de 1671

O 23 de abril de 1671 Eugenia de Toubes y Puga, viúva, aforou a Juan do Camiño o lugar de Teaio, freguesía de San Xoán de Laiño, por renda anual de 55 ferrados e medio de centeo, 31 e medio de millo, tres galiñas, un carneiro e un carro de leña. Dona Eugenia é nese momento a señora do pazo do Calote en Santa Baia do Araño (Rianxo) e é alí onde se outorga o contrato; actúa en nome da súa filla María Josefa de Figueroa, herdeira de bens do seu falecido pai, Juan Santiago de Figueroa. Estes bens que se aforan pertencen ao vínculo fundado por Jácome de Santiago e María González e están situados na aldea de Teaio. Como viúva a cargo dunha menor concerta este trato con consentimento do titor da nena.

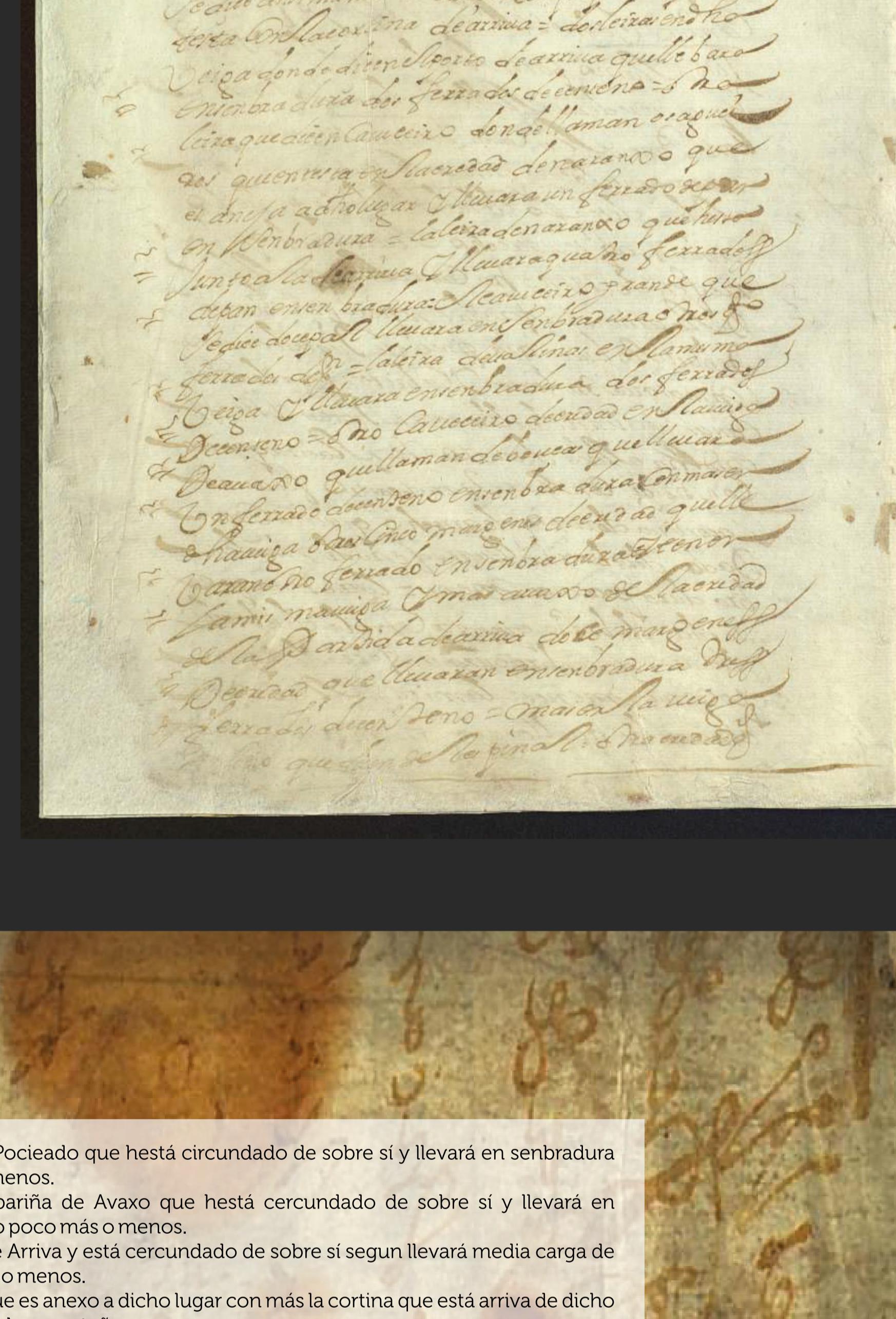
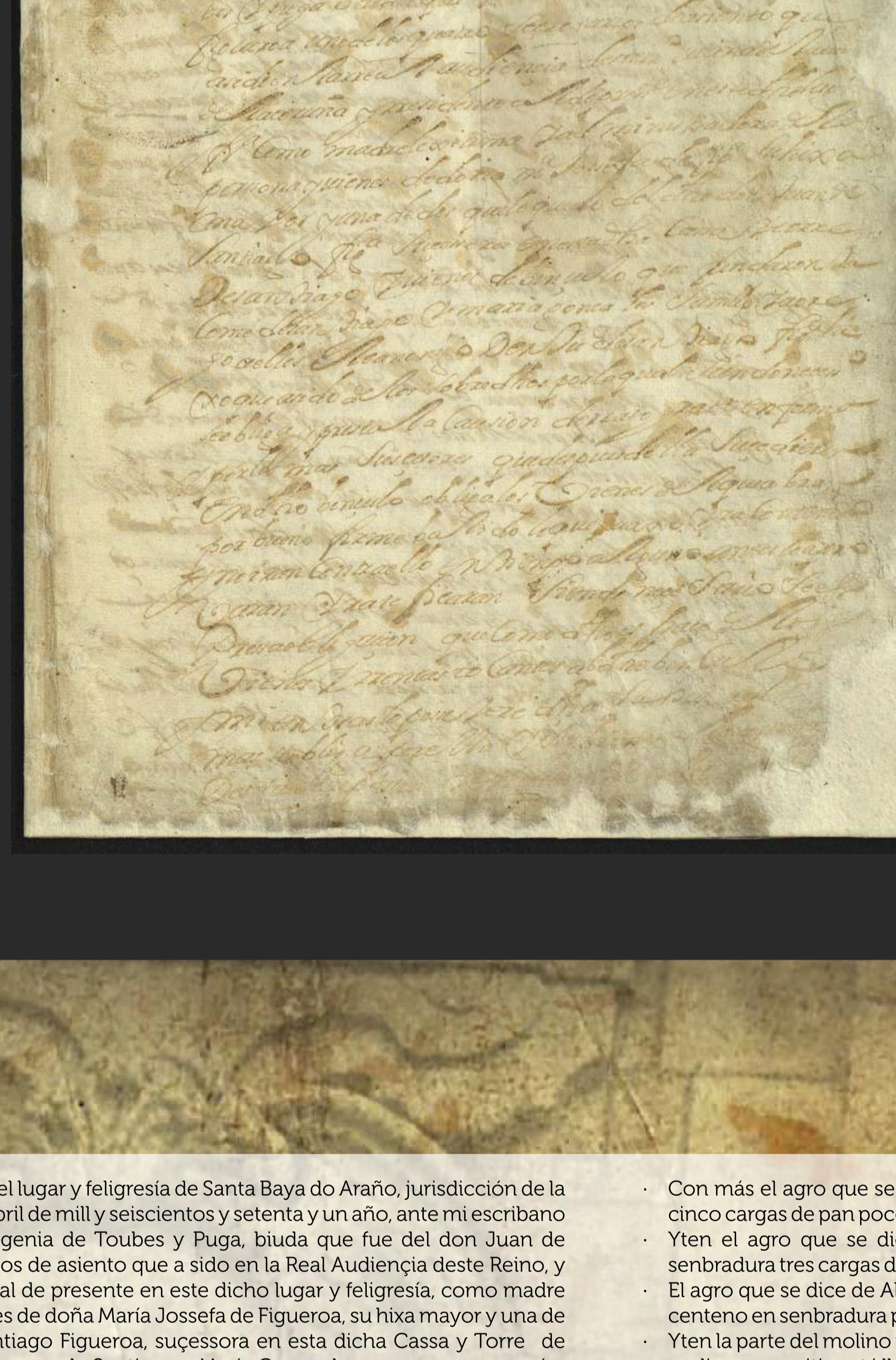
No seu articulado e circunstancias este é un escrito que reflekte unha serie de situacións que poderían denominarse típicas. Refírese a bens dun vínculo ou morgado, é dicir a un conxunto de bens que deben ser transmitidos de xeración en xeración sen dividirse e que constitúen a base do sustento da fidalguía mediana. Unhas das pezas que constitúe esa herданza é o denominado lugar de Teaio, que é un antigo casal no que viven varias familias emparentadas; xuntas toman a foro un conxunto diverso de fincas. O contrato durará a vida de dous reis e vinte anos máis. Malia que os foros non son perpetuos, aos labregos interésanllas os tratos a longo prazo, que garanten estabilidade, e aos señores tamén, pois aseguran renda e melloras. O foro atinxé a un lote variado: casas, cortiñas e hortas, agros de cereal e leiras esparexidas polo territorio para diversificar producción e riscos; tamén unha devesa que dará madeira, un muíño e mesmo as estivadas e outras pezas de monte. As propiedades sitúanse nunha paisaxe de vocación gandeira, como delata a constante presenza de fincas valadas, e nas proximidades dun camiño principal como é o Camiño Francés que vai a Santiago.

Trátase dun documento longo e, como corresponde ao seu tempo (o do Barroco) un tanto requintado, que incide nos dereitos e obrigas das partes. Está escrito en castelán, nun tempo no que a oralidade era en galego pero a lingua do poder era outra. Chegou a nós en formato de traslado (hoxe diríamos copia) autorizado.

1671/04/23.  
A Capela  
(Santa Baia do Araño - Rianxo)

Foro de Eugenia de Toubes a Juan do Camiño do lugar de Teaio, freguesía de San Xoán de Laiño, Dodro, por renda de 55 ferrados e medio de centeo, 31 e medio de millo, tres galiñas, un carneiro e un carro de leña.

Arquivo Municipal de Dodro



### Transcripción

Dentro de la Cassa y Torre de Santiago, sita en el lugar y feligresia de Santa Baia do Araño, jurisdicción de la villa de Rianxo, a veinte y tres días del mes de abril de mil y seiscientos y setenta y un año, ante mi escribano relator y testigos, parécisió presente dona Eugenia de Toubes y Puga, blida que fue del don Juan de Santiago Figueroa, uno de los cuatro secretarios de asiento que a sido en la Real Audiencia deste Reino, y vecina de la ciudad de La Coruña y residente al de presente en este dicho lugar y feligresia, como madre lexitima y administradora de la persona y vienes de doña María Josefa de Figueroa, su hija mayor y una de dos que quedó del dicho don Juan de Santiago Figueroa, sucesora en esta dicha Cassa y Torre de Santiago y vienes de binculo que fundaron Jácome de Santiago y María González de su mujer, y agregó a ellos el canónigo don Juan de Santiago Figueroa, hixó que a sido de los sobre dichos... y esso mesmo en bertud de poder que dice tiene de don Martín Gómez de Rioboo, tutor y curador de las dichas sus hijas, y usando del y como tal madre y administradora de la persona y vienes de las dichas sus hijas, y por quanto a puestuo demanda en la Real Audiencia deste Reino antes de agora a Juan Ferro como marido de María de Figuera su mujer, y Juan do Camino y Juan de Lemos, Gregorio de Figuera y otros consorts poseedores de un lugar sito en la aldea de Teaio que se compone de los vienes que adelante yán declarados pertenecientes a dicho binculo...

como tal madre de dichas sus hijas, y en bertud del poder de dicho don Martín Gómez de Rioboo aforava y aforó, dio en foro por razón de renta al dicho Juan do Camino, vecino del lugar de Teaio, feligresia de San Xoán de Laiño para él y Dominga Chua su mujer, hijos y erederos, el dicho lugar de Teaio según se compone de las cassas y vienes siguientes:

N'a marxe esquerda: Vienes

- Primeroamente la cassa principal que está sita en dicha aldea de Teaio donde solía bivir Pedro do Camino a quien se avía echo el arriando que ba referido.
- Yten otra cassa a las espaldas da arriva referida en que al presente bive María de Bustelo, blida que finco de Juan do Camino, con mas cuatro cortes y cubiertos pegados a dichas cassas según todas ellas están juntas y sitas en dicha aldea de Teaio.
- Yten que esta contigua con la de Juan de Castro Figuera.
- La cortina do Rego do Arrocho que está cercundada de sobre si y llevará ferrado y medio de sembradura poco más o menos.
- La cortina que se dice da Braria que está cercada de sobre si y llevará de sembradura un ferrado de pan, poco más o menos.
- La mitad del agro de Chancellas que llevará dicha mitad media carga de pan de sembradura.
- Más la leira de Agroabro.
- Y el agro de Carvalledo que está cercundado de sobre si y llevará media carga de centeno en sembradura.
- Yten el caveceiro do Boqueiro d'Orta sito en la Veiga del Casso que llevará en sembradura dos ferrados de trigo.
- Otra leira más adelante en dicha veiga donde llaman Salomoso que llevará en sembradura un ferrado de centeno.
- La cortina da Abueda que está cercundada de sobre si en dicha veiga y llevará en sembradura cuatro ferrados de centeno.
- Otra leira que dice ansimismo la Abecedá que por una parte dese con la Cortina de Arriva
- Dos leiras en dicha veiga donde dicen el Porto de Arriva que llevará en sembradura dos ferrados de centeno.
- Otra leira que dice anaveceiro donde llaman os Agueiros que testina en la eredad de Naranxo que es aneja a dicho lugar y llevará un ferrado de pan en sembradura.
- La eredad de Naranxo que hes junta a la de Arriva y llevará quattro ferrados de pan en sembradura.
- El caveceiro do Cepat que llevará en sembradura otros dos ferrados de pan.
- La leira de Valinas en la mesma veiga y llevará en sembradura dos ferrados de centeno.
- Otro caveceiro de eredad en la Veiga de Avaxo que llaman de Boevas que llevará un ferrado de centeno en sembradura con más en dicha veiga otros cinco márgenes de eredad que llevarán otro ferrado en sembradura.
- Yten en la misma veiga y más avaxo de la eredad de la partida de arriva doce doce márgenes de eredad que llevarán en sembradura tres ferrados de centeno.
- Mas en la Veiga en sitio que dicen del Espinal otra heredad que llevará en sembradura dos ferrados de centeno en el mismo sitio del Espinal.
- Una leira de eredad que llevará en sembradura un ferrado de centeno.
- Yten en la Veiga Pequeña que se dice de Veteris de Arriva.
- Otra pieza de eredad que llevará ferrado y medio de sembradura poco más o menos.
- En la cortina de Fijo otra heredad que llevará en sembradura dos ferrados de centeno poco más o menos.
- En el sitio y lugar donde dicen las Quintas cuatro márgenes de eredad que llevarán un ferrado de centeno poco más o menos de sembradura.
- Yten la eredad do Couso que llevará en sembradura tres ferrados de centeno poco más o menos.
- La eredad do Beasco que llevará ferrado y medio de pan en sembradura poco más o menos.
- Otra eredad junto al Agro de Fovo y dicho sitio que llevará medio ferrado de centeno de sembradura.
- El caveceiro de eredad que se dice de Fontes que llevará ferrado y medio en sembradura junto al sitio de eredad que se dice das Pedras.
- Yten otra leira llamada das Pedras que llevará en sembradura cinco ferrados de centeno poco más o menos.
- Otra pieza de eredad en la de Candieira que llevará en sembradura dos ferrados de centeno.
- La eredad que se dice do Cutero y llevará de sembradura medio ferrado de centeno.
- El agro que se dice de Mamuelas que llevará en sembradura tres cargas de centeno poco más o menos segun está cercundado de sobre si.
- Mas en la Veiga do Agro de Chouoso otra eredad que llevará dos ferrados y medio de centeno en sembradura.
- Mais el agro que se dice d'Agrouchozoa que está cercundado de sobre si entre limites de la Agría Arriva dicha más el agro que se dice de Lagos que está cercundado sobre si corre el camino francés que a la ciudad de Santiago, llevará en sembradura tres anegas de centeno poco más o menos.
- Yten el agro que se dice do Berdozo que está cercundado de sobre si y llevará en sembradura carga y media de centeno poco más o menos.

• Con más el agro que se dice do Pocieado que hestá circundado de sobre si y llevará en sembradura cinco cargas de pan poco más o menos.

• Yten el agro que se dice de Albarría de Avaxo que hestá cercundado de sobre si y llevará en sembradura tres cargas de centeno poco más o menos.

• El agro que se dice de Albarría de Arriva y está cercundado de sobre si segun llevará media carga de centeno en sembradura poco más o menos.

• Yten la parte do molino tellado que es anexo a dicho lugar con más la cortina que está arriva de dicho molino, cuyo sitio está lleno de robles y castaños.

• La estivada que se dice de Agro Murado de Arriva y la de Agro Murado de Fonte de Avajo y otra que llaman de Fonte de Arriva.

• Yten las estivadas dos Poneos Travessos y la dos Poneos de Nagrestre y la de la Fontecova.

• Y el monte de San Martiño o Bello que se dice de Cornabeira y otras tenca en la de San Martiño o Vello y otra tenca que se dice de Pedra de Serro.

• Y la do Teidero y otra que se dice de Rioboo con otra que se dice de Sobre el puerto de Rioboo.

• Y la que se dice de Cabanita.

Todas las cuales dichas cassas, yareadas referidas y mas vienes anejos y pertenecientes a ellis y a dicho lugar con todas sus entradas y salidas, riegas, árboles de dar y no dar fruto, uscos y serbidumbres se lo afora segun dicho es. El qual dicho foro le hace dicha doña Eugenia de Toubes y por tiempo y espacio de las vidas de dous señores reis de este Reino de España que en el reinaren uno en pos de otro, que se an de comenzar y entender con la del que le sucedeira en esta corona y demás a mas de veinte años que an de contarse despues de las vidas de dichos dos señores reis, y desde el dia en que muriere el ultimo dellos asta seren feneccios y no mas.

Y por tanto, canón y pensión en cada un anno turantes las vidas de dous señores reis y veinte años mas de los dichos cincuenta y cinco ferrados y medio de centeno y treinta y uno y medio de mijo grueso que en todo ayan ochenta y siete ferrados de dicho grano con mas tres gallinas del campo, todo ello limpio, bueno de dar y tornar, medida dicho centeno por la medida derecha de Ávila que al de presente se ussa de doce en carga y seis en aranya y de más de dicha renta un carnero o díes y seis reales por él, un carro de leña o ocho reales a la escoria de dicha doña Eugenia de Toubes, sus hijas y sucesores en dicho binculo; y una lutuosa por fin y muerte del dicho Juan do Camino y de cada uno de los mas sucesores que les sucedieren dousas boces, que se entienda la mejor cosa de cuatro pies que de lo dellos fincare; y puesta y paga la dicha renta a costa del sacerdote, sus erederos y sucesores, carro de leña y camero en cada un anno en esta dicha Cassa y Torre de Santiago donde se cobran las demás de dicho binculo turante las vidas de dichos señores reis y veinte años, comenzando con la primera paga de dichos cincuenta y cinco ferrados y medio de centeno y treinta y uno y medio de mijo grueso, tres gallinas, un carnero y un carro de leña referido para el dia de San Martin de noviembre proximo que viene desde presente anno, y los mas años siguientes a los mismos plazos, y la lutuosa a fin de su bida, todo ello limpio y bueno como dicho es de dar y tornar, pena de ejecución.

El qual dicho foro le hace con las calidades y condiciones siguientes:

• Primeramente que a de tener las dichas cassas y vienes en perfetados y reparados él y sus herederos y sucesores, vien perfeccadas y reparadas de todo lo necesario de manera que bayan en aummento y no en disminucion/yonion.

• Yten que no pueda bender, trocar ni concavar ni enavexar dichos bienes, antes lo ha de trayar siempre juntos como sta aquí lo andubieron y en caso que los aya de aforar o bender a alguma persona tenga obligación de requerir primero a la otorgante, dicha su hija y a más sucesores en dicho binculo con ellos para que si los quisieren y por parte dellos por el tanto los puedan llevar, y en defeto den licencia para venderlos a otra persona pagando por razón del laudemio la décima parte con la tal verita, foro o enajenación que hicieren, a de ser la persona legua y abonada qua pague la dicha renta y cumplia lo contenido en el foro y no se pueda acer a glesia, monasterio, clérigo ni otra persona eclesiastica, y aciendo lo contrario el dicho Juan do Camino y sus erederos y sucesores por el mismo feigan comiso y pierdan el derecho de foro y queden libres y desocupados dichos vienes y cassas contendos sus perfectos y mejoramientos a los poseedores de dicho binculo, Cassa y Torre de Santiago.

• Yten que en caso que hestubieren tres años continuos sin pagar toda la dicha renta caigan anismismo en comiso y pierdan el derecho de dicho foro.

• Yten que feneccias las vidas de dous señores reis y veinte años mas por cuyo tiempo y espacio como dicho has le/ae este foro el dicho Juan do Camino, sus hijos y erederos y sucesores an de dejar dichas cassas y vienes referidos todos ellos libres y desocupados a possedores o possedor que a dicho tiempo fuere de dicho binculo, Cassa y Torre de Santiago do Araño sin por razón dellos ni parte dellos pedir perfitos ni mejoramientos algunos, para que agan de dichos vienes a su voluntad, y esto sin pleito ni menaxo de.

N'a marxe esquerda: Obligación.

Y cumpliendo con dichas condiciones pagando la dicha renta y lutuosa la otorgante como a dicho se obliga por si y dichas sus hijas y a los mas vienes de dichos binculo de que los que an aforo le serán ciertos, sanos, seguros y de paz, y que a ellos no les será puesto ni movido pleito alguno, y en caso que lo sea la otorgante y dichas sus hijas y mas sucesores en dicho binculo saldrán a el y lo defenderán a su costa asta de dar el dicho Juan do Camino y sus erederos quietos y pacíficos possedores turantes las boces y tiempo referido...

N'a marxe esquerda: Acetación.

Presentes el dicho Juan do Camino que dixo que por si y su mujer, hixos y erederos que del vimieren y sucedieren acetava y aceto esta scriptura de foro a su favor otorgada...

Presentes ello el licenciado Juan Lo (rot) abad desta dicha feligresia do Araño (rot) y (rot) alla y Juan (rot) deste dicho lugar y feligresia, los quales por escribano relator (rot) dichos Juan do Camino, Juan Ferro y Juan (rot) y Francisco Miguez juraron en forma ser (rot) aqui contenido y no otros por ellos, Y dello (rot) relator d oy fe y que conoso a la dicho doña Eugenia de Toubes y los testigos referidos. Comiso testigo a ruego (rot) los señores dichos Juan López Calvo.

Passo ante mi (rot) Domingo Vasques Mosquera...

# Pergamiño da Venda de Fernán Duro do 8 de setembro de 1436

O 8 de setembro de 1436 Fernán Duro, que vive en Casal de Mogos (Catoira), co consentimento da súa muller María Afonso, vénelle a Xoán de Quintá e á súa muller Sancha Pérez todas as casas, herdades e bens que posúe na freguesía de Santa María de Isorna por cincuenta marabedís. A proba que testemuña este trato é un sinxelo pergamiño que se conserva no Arquivo Municipal de Dodro. A razón pola que este documento está alí é un misterio, pero, aínda sen referirse ao actual termo municipal, contén moita información da zona. Dentro da antiga xurisdición da Terra de Cordeiro, á que pertencen as terras de Dodro, as de Catoira e as de Isorna, que por proximidade e por seren do mesmo señor estaban tan unidas, era común non só a compravenda de fincas senón tamén os vínculos comerciais e mesmo familiares. Neste sentido, o río, antes como agora, non constituíu unha fronteira senón unha oportunidade.

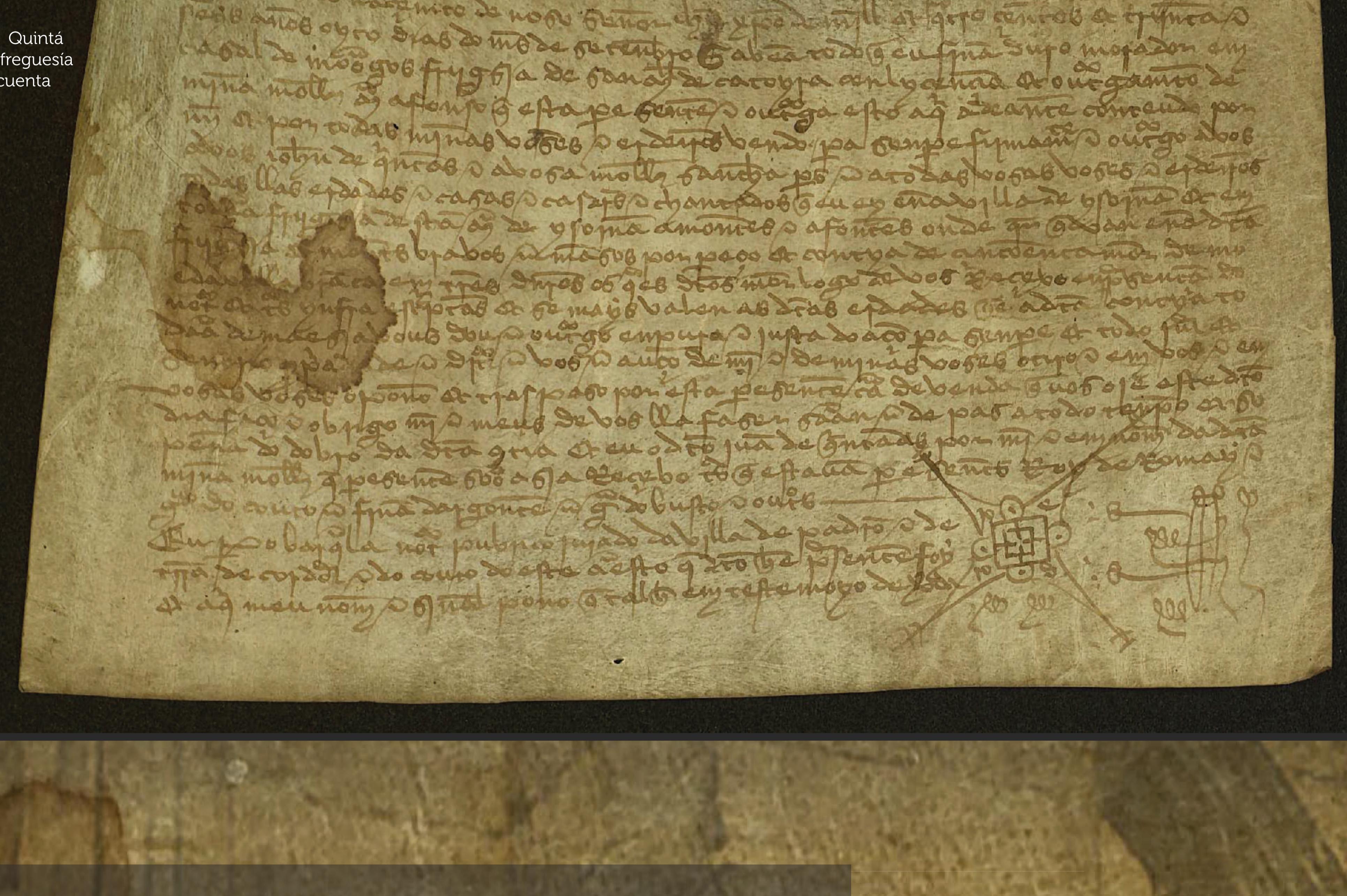
O texto está escrito no galego daquel tempo, que tiña unha fonética e estrutura xa moi semellante á nosa, pero ainda é dubitativo na ortografía. A letra é a típica dos contratos, unha górica con formas algo angulosas que os nosos antepasados identificaban como a propia do galego e que era distinta á que usaban para o latín ou o castelán.

Asina o documento e autorizao Pedro Barcala, notario da vila de Padrón e tamén da Terra de Cordeiro e do couto das Torres do Oeste. O seu signo persoal—no que podemos identificar as letras do seu nome—é a marca que autoriza e dá fe ao escrito como testemuño do sucedido entre os outorgantes.

1436, setembro, 08.  
Casal de Mogos  
(San Miguel de Catoira- Catoira)

Fernán Duro vende a Xoán de Quintá  
todas as herdades que ten na freguesía  
de Santa María de Isorna por cincuenta  
marabedís.

Arquivo municipal de Dodro.



## Transcripción

Eno año do nacemento de noso Señor Ihesu Christo de mill e quatrocentos e triinta e seys annos, oyto dias do mes de setenbro. Sabean todo que eu Fernan Duro, morador em Casal de Moogos, frigesia de San Michel de Catoira con lyçençia e outorgamento de miña moller Maria Afonso que esta presente e outorga esto aqui adeante conteudo por min e por todas miñas voses e erdeiros vendo para sempre firmamente e outorgo a vos Iohan de Quintas e a vosa moller Sancha Peres e a todas vosas voses e erdeiros todasllaserdades e casas e casares e chantados que eu ey ena villa de Ysorna et em todã frigesia de Santa María de Ysorna a montes e a fontes onde quer que vaan ena dita frigesia et montes brabós e mansos por preço e contya de cincoenta morabedis de moeda vella branca em tres dinarios, os quaes ditos morabedis logo de vos recebo en presenza do notario e testemoyas ynfaescritas. E se mays valen as ditas erdades, que a dita contya toda a demaesaia vous dou e outorgo en pura e justa doaçon para sempre e todo iur e señorío, propiadade e dereito, e vos e auçon de mi e de minas voses o tiro em vos e em vosas voses o poño e traspaso por esta presente carta de venda que vos oje este dito dia faço. E obrigo min e meus de voslla faser saan de pas a todo tempo e so pena do dobro da dita contia. E eu o dito Juan de Quintaa pôr min e em nome da dita miña moller que presente sólo asi a recebo. Testemoyas que estavan presentes: Roy de Romay e Gonçalo do Couto e Fernan d'Argonte e Gonçalo do Bustu e outros.

Eu Pedro Barqala notario publico jurado da villa de Padron, de terra de Cordeiro e do Couto d'Oeste a esto que dito he presente foy e aqui meu nome e sinal pono que tal he en testemoyo de verdade.

(Signo)